



# 気分はちよつとメルヘン

「きれいねえ〜」「気分まで楽しくなるね」。あけぼの山農業公園を彩る、15万本のチューリップ。満開の赤、白、黄色は、ヨーロッパの田園風景を描いた絵のようです。その鮮やかなまでの原色は、見る者の心をとらえて離しません。万物が胎動を始める春から、情熱の夏へ向けて——。気がつけば、肌を照らす太陽も、夏の熱さに近づいているようです。

## ..... 市民の皆様へ .....

前号でお知らせしたとおり、「広報かしわ」は今号で創刊1,000号を迎えました。市では、これを契機により「親しまれ」「読みやすい」広報にするために、紙面を大幅に模様替えします。新しい紙面づくりにあたりは、なにかとご不便をおかけしますが、ご理解のほど、お願いいたします。

主な変更点は次のとおりです。

◎毎月2回、1日と15日に発行します。いずれも8ページとしカラーページを増やします。

◎催しなどのお知らせ記事は、市役所各課・地区公民館・児童センター・保健所など県等の機関を併せ、「情報館」コーナーでまとめて、行事等の分野別に掲載します。

◎「特集」は毎月15日号に掲載します。また、「ふれあい」コーナーは「サークル伝言板」と名称を改め、毎月15日号に一定量のスペースを確保して掲載します。

◎「クロスワード(1日号)」や「あんな声 こんな声(15日号)」など、読者の皆さんが参加できる楽しい新企画もスタートします。どうぞお楽しみください。

図広報広聴課

## \* 主な内容 \*

用途地域が変更＝素案の  
縦覧と公聴会 ..... P 2

訪問入浴サービス＝重度身  
体障害のかたも対象に ..... P 3

情報館(催し、スポーツ、  
健康、求人ほか)／ボラン ..... P 4  
ティア紹介／市民相談 ..... ~7

人・街・緑(フォトニュー  
ス)／おとなりさん／ペッ ..... P 8  
ト大集合

# 用途地域がかわります 素案の縦覧と公聴会

人・街・緑が光るまちを目指して——。平成4年6月に行われた都市計画法などの一部改正に伴って、柏市では昨年からの用途地域の指定替えの準備を進め、このたび「柏市新用途地域素案」がまとまりました。さらに決定案を作成するうえで、「素案」の縦覧と、市民の皆さんのご意見をお聴きする「公聴会」を行います。



## ■新用途地域決定までの手続き



都市計画法などの改正に伴い、昨年からはじめられた用途地域の指定替え。今年2月に「柏市新用途地域原案」がまとまり、「新用途地域のお知らせ・第二号」で、内容をお知らせしました。その後、「原案」についての地元説明会を、2月下旬3月に市内十地区で行い、皆さんのご意見をお聴きしました。

このたびまとまった「素案」は、地元説明会での意見等を検討し、さらに千葉県と国の関係機関との調整を経て、2月にお知らせした「原案」とおなじとなりました。今後、平成7年度末の決定を目標に、別図の手続きで縦覧や公聴会を進めていきます。

**〈素案の縦覧〉**  
 とき 5月9日(火)～23日(火)の午前9時～午後5時(土曜・日曜日を除く)  
 ところ 都市計画課(市役所第一庁舎四階・千葉県都市計画課(県庁内))  
 内容 用途地域の決定素案の図面の縦覧

**6月30日に公聴会**  
 市では素案の縦覧と併せて、広く皆さんの意見をお聴きし、決定案作成の参考とするために公聴会を開きます。

なお、公聴会でご意見を述べていただくには、公述人になることが必要です。ご意見のあるかたは、次の要領であらかじめお申し出ください。

**〈公聴会〉**  
 とき 6月30日(金)午前10時から  
 ところ 柏市中央公民館五階講堂  
 定員 先着百八十人  
**〈公述人の資格〉**  
 柏市に住所のあるかた(法人を含む)。  
**〈公述の申し出方法〉**  
 公述希望のかたは、都市計画課に用意してある「公述申出書」に、住所・氏名・職業・年齢・電話番号を書き、意見の要旨を原稿用紙にまとめ(四百字詰め二枚以内、自筆で、かい書横書き)、5月9日(火)～23日(火)に、〒277柏市柏五丁目一〇一 柏市役所都市計画課へ郵送か直接(土曜・日曜日を除く)。郵送は最終日までの消印有効。

**〈公述人の選定〉**  
 公聴会開催時間には制約があるため、公述を希望するかたが多数の場合は、希望者の中から公述人を選び、その結果を本人に通知します。

**〈公聴会の傍聴〉**  
 公聴会の傍聴を希望するかたは、当日、直接会場へお越しください。先着順ですので、満員の場合は入場をお断りします。

柏市役所都市計画課、千葉県都市計画課 ☎043-223-3161

## 下水道が使えます 新たに16ヘクタールで

### 使用開始区域の縦覧

5月1日から、次の地域一六・二五ヘクタールが、公共下水道の処理区域になります。対象となる区域

十倉二丁目、花野井字上  
 前溜・字高野前、松ヶ崎字腰  
 巻・字竹ノ台・字井戸作、増  
 尾字堂谷・字大堀込・字三本  
 松・字木戸尻・字幸谷、戸張  
 字仲屋敷・字堀込・字用替  
 中新宿三丁目、東山二丁目の各一部

該当する地区にお住まいのかたは、汚水(台所や風呂からの排水)を公共下水道に接続する工事を行ってください。また、くみ取り式トイレを使用しているかたは、三年以内

### 改造資金の貸付制度

水洗トイレに改造する費用の一部を無利子でお貸しする

水洗トイレ改造資金貸付制度があります(別表1参照)。詳しくは、市の指定工事店か

■表1 水洗トイレ改造資金貸付制度

貸付の対象	貸付金額	利息	償還方法
既設のくみ取り式トイレを水洗トイレに改造して、公共下水道に接続する工事	49万円以内	なし	49カ月以内の月賦償還(1回1万円)
既設のし尿浄化槽を撤去して、公共下水道に接続する工事	27万円以内	なし	27カ月以内の月賦償還(1回1万円)

## バスでお出かけを あけぼの山公園

5月3日(休)～7日(日)には、別表2のとおり臨時バスを運行します。

■表2 東武バス時刻表

柏駅西口発 布施弁天行き		布施弁天発 柏駅西口行き	
平日	休日	平日	休日
6 56		6 30	
7 49		7 22	
8		8 17	
9 35*	05 35*	9	33
10 30*	00 30* 55	10 03* 58*	03* 28 58*
11 25*	25*	11 53*	22 53*
12		12	
13	00	13	28
14 00* 55*	00* 55*	14 28*	28*
15 50*	25 50*	15 23*	23* 53
16	20	16 20*	20* 48
17		17	
18 24		18	
19 10		19	
20 00		20	

\*印は臨時バスです

■東武バス西柏営業所 ☎44-5011

## 千葉県の郷土料理 太巻き寿司講座

とき 5月28日(日)・29日(月)・30日(火)の午後1時半～4時(計3回)  
 ところ あけぼの山農業公園内加工実習館  
 対象 市内在住・在勤のかた、18人  
 費用 3,000円  
 申し込み 往復はがきに、住所・氏名・年齢・電話番号を書いて、〒277柏市布施2005-2 あけぼの山農業公園へ5月15日(月)までに郵送を(必着) ※応募者多数の場合は抽選

### 問

あけぼの山農業公園  
☎33-8877

## ジャム・ジュース・漬物を作る 農産物加工講座

とき 5月18日(木)・19日(金)、6月15日(木)・16日(金)、7月13日(木)・14日(金)の午後1時半～4時(計6回)  
 ところ あけぼの山農業公園内加工実習館  
 対象 市内在住・在勤のかた、先着20人  
 費用 3,000円  
 申し込み 5月2日(火)午前9時から、あけぼの山農業公園へ電話か直接

## ユネスコ英会話教室

とき 初級=5月23日～7月25日の毎週火曜日 午前9時半～11時半  
 中級=5月18日～7月20日の毎週木曜日 午後6時半～8時半 (各コース計10回)  
 ところ 柏公民館  
 対象 市内在住の勤労者または在勤のかた、初級35人、中級30人  
 費用 初級4,500円、中級4,000円  
 申し込み はがきに、住所・氏名・年齢・電話番号・希望コースを書いて、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所文化課内柏ユネスコ協会へ、5月8日(月)までに郵送を(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選  
 園文化課内柏ユネスコ協会事務局

# 重度身体障害のかたも

## 訪問入浴サービス

だれにとっても、おふろは快適な生活に欠かせないもの。しかし、ねたきのかたの入浴は、本人や家族にとつて大きな負担になっています。

〈重度身体障害のかたも〉  
今までは、お年寄りのかただけが対象でしたが、今年4月から、重度身体障害者のかたも対象になりました。

〈入浴サービスの現場は〉  
看護婦さんを含む三人一組のスタッフが、利用者のお宅へ伺います。まずは看護婦さんが健康チェック。次に、組み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

〈まずは相談を〉  
サービスの受けたいかたは、まず福祉サービス課へ相談を。条件等によりサービスが受けられないかたへは、デイサービス事業の紹介など、一人ひとりの状況に合わせた福祉サービスを提供していきます。

対象 ①おおむね六十五歳以上の在宅のねたきのかた  
②医師が入浴を可能と認められた重度身体障害者(身体障害者手帳一級または二級の所持者)のかたで入浴、食事、排便等日常生活のほとんどに人手を必要とするかた

利用回数 月三回まで  
費用 無料  
申し込み 福祉サービス課  
市役所第一庁舎二階で配布する所定の診断書と印鑑を持って福祉サービス課へ直接  
申請

### ご家族の声



山田ひさ子さん (花野井)

ヘルパーさんとの会話も楽しみ

山田さんが、母親のきよさんの介護をするようになって7年。「ひとりで母をおふろに入れるのはほんとうにたいへんです。ですから、訪問入浴サービスには感謝しています。母は、入浴はもちろん、ヘルパーさんとの会話をとても楽しみにしています。もう私に入れてもらうのは嫌みないですよ」



おふろが楽しみに



入浴前後の健康チェック

み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

〈入浴サービスの現場は〉  
看護婦さんを含む三人一組のスタッフが、利用者のお宅へ伺います。まずは看護婦さんが健康チェック。次に、組み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

〈入浴サービスの現場は〉  
看護婦さんを含む三人一組のスタッフが、利用者のお宅へ伺います。まずは看護婦さんが健康チェック。次に、組み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

〈入浴サービスの現場は〉  
看護婦さんを含む三人一組のスタッフが、利用者のお宅へ伺います。まずは看護婦さんが健康チェック。次に、組み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

〈入浴サービスの現場は〉  
看護婦さんを含む三人一組のスタッフが、利用者のお宅へ伺います。まずは看護婦さんが健康チェック。次に、組み立て式の浴槽を部屋に運んで組み立てます。この間わずか十分程度。準備が整うと浴槽に入り体を洗います。入浴後は再び健康チェックを行い、約一時間の「おふろ」が完了します。

## 市長室だより

### 本多 晃



私の手もとに二冊の報告文書があります。一冊は、阪神大震災の被災地・神戸市に派遣したレスキュー隊(消防救助隊)の、もう一冊は、同じ被災地の若屋市に派遣した職員救援隊の活動報告です。レスキュー隊十一名は、地震の翌々日(1月19日)から21日まで、神戸市の東灘区で倒壊家屋の下敷きになっている被災者の救出にあたりました。報告書には、被災地の惨状を目のあたりにした隊員の

緊張、救出作業の難しさ、生存者を救い出せなかつた無念の思い、職務に対する使命感や改善意見などが生々しくつづられています。若屋市への一般職員による救援は、1月20日から4月1日まで十四班にわたり、延べ百十八人が広報活動や救援物資の輸送を支援しました。報告を読むと、大地震にみまわれた直後の混乱の中から次第に救援、復興の作業へと立ち上がってゆく様子がかがわれます。

## 柏の救助・救援隊

柏市からの救助・救援活動は、4月1日をもって終了しました。柏に帰る職員に現地の人たちから「万が一の場合には、柏市に第一番に駆けつけろ」と感謝されました。若屋市長は、「五年後の若屋市を見てほしい」と復興への決意を力強く語りました。

今回の救援隊員は、多くの友情を築くとともに貴重な教訓を持ち帰ってくれました。柏市の防災体制の中に、派遣隊員、職員提案を生かしていきます。私自身も神戸市と若屋市の被災地へ行き、現代の生活が便利さと大きな危険の背中合わせの中で営まれていることを改めて実感しました。

※カットは、市内在住の漫画家アオシマチュウジ氏の作品です

## 住所がスッキリ 酒井根などで住居表示

酒井根・南増尾・逆井の各一部の区域(別図)で、5月1日から住居表示が実施されます。表示がとも複雑となり、区域内に住んでいるかたからは「もつと分かりやすい住所の表示を」という声が聞かれていました。

今回住居表示が実施される区域には、およそ五千世帯のかたが住んでいます。これまで「大字」と「地番」で表示していた住所を、これから「町名」と「街区符号・住居番号」で次のように表示することになります。

市では既に、区域内の各家庭に町名板と住居番号表示板を、各街区の電柱には街区表示板を、さらに区域内の主要な場所四方所には、街区案内板を取り付けました。

住居表示が実施されると、隣同士の住居番号が順序良く並びます。これにより訪ねる住所がすぐ探せる、スッキリした分かりやすい住所の表示になります。

町名 街区符号 住居番号  
柏市新逆井二丁目5番13号  
町民課



### シニアライフカレッジ(歴史コース)

とき 5月18日～6月22日の毎週木曜日午後2時～4時  
ところ 教育福祉会館4階集会室  
対象 市内在住・在勤の55歳以上のかた、45人  
内容 戦後50年を政治的視点から考えます(別表)  
費用 無料  
申し込み 往復はがきに「シニアライフカレッジ歴史コース」と書き、住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記して〒277 柏市柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、5月10日(木)までに郵送を(必着)※応募は一人一通。応募者多数の場合は抽選

図中央公民館 ☎64-1811

### シニアライフカレッジ日程

月 日	主な学習内容
5月18日	市民革命～第2次世界大戦
25日	冷戦の始まり～朝鮮戦争
6月1日	平和運動の高まり
8日	東西陣営の多極化
15日	ベトナム戦争
22日	東欧革命とソ連邦の解体

## 一市内の事業者のかたへ 中小企業向け 資金融資

利率は年3.8%～4.7%  
利子補給制度あり  
(実質利率 年2.7%)  
※条件、必要書類等詳しくはお問い合わせを

図商工課

## 手賀沼に野鳥観察台

### フォトニュース



手賀沼の岸边には、カモ類をはじめ、多くの野鳥が生息しています。そこで大堀川河口近く(北柏側)に「手賀沼野鳥観察台」を設置しました。野鳥観察には、絶好のスポットになりそうです。

# 情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

# 報

# 館

INFORMATION

市役所 ☎67-11111

## 催し

**藤心百人劇場(第2回) うた かりり**

とき 5月14日(日)午後1時半～3時半

ところ 藤心近隣センター  
対象 市内在住のかた、先着百人

内容 岡本明峰さんの筆の演奏

費用 無料

申し込み 藤心近隣センターで入場整理券を配布

☎藤心近隣センター ☎76-3700

**高齢者保健福祉施設見学会と長寿社会フォーラム**

とき 6月22日(木)午前9時半～午後4時

ところ 見学会特別養護老人ホーム「藤心八幡苑」、フォーラム松戸市民会館  
対象 市内在住のかた、五十人

交通 貸し切りバス

費用 無料

申し込み 往復はがきに住所・氏名・電話番号・返信面

のあて先を書き、〒277柏市柏五丁目一〇一 柏市役



**リサイクルマーケット**  
とき 6月11日(日)午前10時半～午後3時  
ところ 手賀沼親水広場(我孫子市)  
◎出店者募集  
対象 県内在住のかた、百

二十組  
費用 無料  
申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・職業・電話番号・販売する品物(食品・動物は不可)・返信面をあて先を書いて、〒270-1111

我孫子市高野山新田一九三手賀沼親水広場へ、5月20日(土)までに郵送を(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選

☎手賀沼親水広場 ☎84-555  
555

## こどもの広場

**柏市ちびっこ草の根**

テニス教室

とき 5月5日(金)午前10時～正午か午後1時半～3時半※雨天実施

ところ 吉田記念テニス研修センター(花野井)  
対象 小学二年～四年生の初心者、各回先着百人

費用 無料

申し込み 当日、開始三十分钟前から、会場へ直接

その他 ラケットの用意あり

☎吉田記念テニス研修センター ☎34-3030

## スポーツ

**健康かむかむカップ・ミニサッカー大会**

とき 6月18日(日)午前9時～午後3時※雨天中止

ところ 紀長伸銅所柏工場グラウンド(布施)

対象・内容 幼稚園児～一般のかたを年齢・経験別にクラス分けし、五人制で対戦

費用 一チーム二千円

申し込み 往復はがきで、〒277柏市柏下七三 柏歯科医師会事務所へ、5月19日(金)までに郵送を(当日消印有効)※詳しくはお問い合わせを

☎健康推進課 ☎64-3333  
3 柏歯科医師会 ☎63-5260

**柏市民テニス講習会**  
とき 5月13日～7月1日の毎週土曜日、午前9時～10時

大阪大震災チャリティウォークラリー大会

とき 5月21日(日)午前8時半～午後1時※雨天決行(各コース計八回)

ところ 柏の葉庭球場(自動車教習所わき)  
対象 市内在住の初心者か中級者のかた、各コース五十人

費用 六千五百円

申し込み 5月6日(土)午前10時～10時半に、柏の葉庭球場管理事務所へ直接※応募者多数の場合は抽選

☎柏市テニス協会・長谷川 ☎74-5894

☎柏市レクリエーション協会・松戸 ☎33-5079(午後6時～9時半)



小学生集まれ

## スポーツ少年団団員募集

団体名	活動場所	問い合わせ
酒井根東グリーンズ	酒井根小校庭	三輪 ☎73-2469
あけぼの	東葛飾高校庭	関屋 ☎43-9147
柏メッツ	高田小校庭	大淵 ☎45-0541
新富	豊四季専用グラウンド	須田 ☎45-6959
光ヶ丘スネークス	酒井根東小校庭	中野 ☎72-9685
西原リアノス	機械製作所グラウンド	諸角 ☎52-6948
西原アローズ	西原小校庭	静間 ☎54-9225
ダックス	柏二小校庭	勝倉 ☎44-8249
ビクトリー	名戸ヶ谷第2グラウンド	石原 ☎64-6075
旭町	旭東小体育館	浅井 ☎44-7942
香取台	柏四小体育館	吉野 ☎32-0317
向原	旭小体育館	藤田 ☎43-8775
光ヶ丘	酒井根東小体育館	岩本 ☎72-9278
柏第一	柏一小体育館	福永 ☎43-8867
松葉サッカー	松葉二小校庭	玉造 ☎32-9300
柏イーグルス・サッカー	正連寺グラウンド	野寄 ☎32-6326
柏サッカー	柏一小校庭	鍋田 ☎64-8836
柏卓球	市民体育館	秋山 ☎32-4460
柏相撲	市相撲場	大崎 ☎64-8616
北柏ソフトテニス Jr	北柏ライフタウン	花村 ☎32-6015

園体育課・各スポーツ少年団

## 陶芸教室

とき 5月20日(土)午後1時～3時  
ところ あけぼの山農業公園内郷土資料館  
対象 市内在住・在勤のかた、30人  
内容 陶芸家の指導で、自由に作品を作り、後日、乾燥後に窯で焼き上げます(窯焼き日にも参加)  
費用 1,000円(粘土代)  
申し込み 往復はがきに「陶芸教室希望」と書き、住所・氏名・電話番号を記入して、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所農政課へ5月8日(月)までに郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

園農政課

## ～日本のうた ふるさとのうた わが心の風景画展～



明治時代から歌い継がれてきた「日本のうた、ふるさとのうた」100曲をもとに、平山郁夫、後藤純男など50人の画家が描いた「日本人のこころの風景」100点を展示します。

とき 5月18日(木)～6月5日(月)午前10時～午後7時半(入場は午後7時まで)  
ところ 柏市民ギャラリー・スペシアム(柏高島屋ステーションモール8階)  
入場料 一般=500円、高校生・大学生=300円  
中学生以下・65歳以上のかた=無料

園文化課



# 講座・講演

スポーツ・マッサージ講習会

とき 5月27日(土)午後5時~7時半

ところ 市民体育館柔道場  
対象 社会体育・学校体育等の指導者、スポーツの好きなた、先着五十人

内容 専門家から、けがの予防、疲労回復に役立つマッサージを学びます

費用 無料

申し込み 体育課へ電話か直接

園体育課

## 水彩画教室

とき 5月24日~10月11日の第二・第四水曜日午後2時~4時(計十回)

ところ 柏公民館  
対象 市内在住・在勤の成人で水彩画の初心者のかた、二十五人(以前に受講したかたは申し込みません)

内容 静物、風景、人物等生き方を学びます

を題材に、基本から学びます  
費用 無料(道具のないかたは三千円程度)

申し込み 往復はがきに住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号・返信面のあて先を書き、「水彩画教室希望」と明記して、〒277柏市柏六丁目二二三 柏公民館へ5月9日(火)までに郵送を(必着) ※応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選

■表1 柏女性大学学習日程

月 日	学習主題
5月16日(火)	オリエンテーション
30日(火)	ビデオの中の女性
6月13日(火)	性別役割分担について学ぶ①
27日(火)	性別役割分担について学ぶ②
7月11日(火)	グループ討議
9月19日(火)	女性の歴史を振り返る
26日(火)	報道に見る女性差別
10月17日(火)	知っていますか? 「女性担当室」
31日(火)	女性センターって何するところ?
11月14日(火)	女性センター見学会
28日(火)	見学会の報告発表
12月5日(火)	世界の女性は今
19日(火)	文学の中に見る女性
来年1月30日(火)	女性の視点で詩を書く
2月13日(火)	からだところの健康を考える
27日(火)	アジアの女性と日本の男たち
3月12日(火)	グループ討議

## リサイクルコーナー

■譲ります	■譲ってください
B型ベビーカー	ベビーベッド
留守番機能付き電話	三輪車
電子ピアノ	ビデオデッキ
学習机	ミシン
＝いずれも無料で	＝いずれも格安で

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。月末締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853  
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

## とよかん

### ☆こどもとしょかんコーナー



4月から展示コーナーができました。5月中旬まで「一年生」や「おともだち」をテーマに、本を紹介しています。次回のテーマは「お母さん」の予定です。

- おはなし会 5月10日・17日・24日の各水曜日 午後4時~4時半
  - お昼の読書会 5月11日(木)午後3時から
  - 子どもの本をよむ会 5月25日(木)午前10時~正午(休館日) 5月1日・8日・15日・22日・29日の各月曜日、3日(水)~5日(金)、31日(火)
- 図書館本館 ☎64-5346

1 とき 5月13日~7月15日の毎週土曜日午後6時半~8時半(計十回)  
ところ 教育福祉会館  
対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着五十人  
内容 別表2のとおり  
費用 無料  
申し込み 5月2日(火)午前9時から、中央公民館へ電話か直接(一回だけの参加可)  
中央公民館 ☎64-1181

■表2 教育セミナー学習日程

月 日	学習主題
5月13日(土)	オリエンテーション
20日(土)	子どもの権利条約って何?
27日(土)	シンポジウム「海外から見た日本の教育」
6月3日(土)	フリートーク
10日(土)	高校生のつくった「生徒人権宣言」
17日(土)	いじめ問題・不登校を考える
24日(土)	フリートーク
7月1日(土)	統合教育について
8日(土)	スクール・ソーシャルワークとは何?
15日(土)	話し合い~私が望む教育~

1 とき 5月11日~7月13日の毎週木曜日午前10時~正午(計十回)  
ところ 田中近隣センター  
対象 市内在住のかた、先着四十人  
内容 学校五日制、いじめなどについて学びます  
費用 無料  
申し込み 田中近隣センターへ電話か直接  
田中近隣センター ☎33-1000

費用 無料(館外学習時の費用は実費)  
申し込み 5月9日(火)午前10時から、新田原近隣センターへ電話か直接  
園新田原近隣センター ☎67-1276  
とき 5月19日~9月8日の毎週金曜日午前10時~正午(7月28日~8月25日を除く計十二回。ほかに館外学習もあり)  
ところ 新田原近隣センター  
柏女性大学基礎コース(女性学入門)  
とき 5月16日~来年3月12日の毎月二回火曜日午前10時~正午(夏休み、年末年始祝日を除く。計十七回)  
ところ 教育福祉会館  
対象 市内在住・在勤の成人男女、先着五十人  
費用 別表1のとおり  
申し込み 5月2日(火)午前9時から、中央公民館へ電話か直接  
その他 二歳児以上の保育があります。事前に申し込みを(おやつ代実費)  
中央公民館 ☎64-1181  
教育セミナー「子どもたちの今を考える」  
とき 5月13日~7月15日の毎週土曜日午後6時半~8時半(計十回)  
ところ 教育福祉会館  
対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着五十人  
費用 別表2のとおり  
申し込み 5月2日(火)午前9時から、中央公民館へ電話か直接(一回だけの参加可)  
中央公民館 ☎64-1181

1 とき 5月16日~7月4日の毎週火曜日午後6時~8時(計八回)  
ところ 教育福祉会館  
対象 市内在住・在勤・在学の十六歳~三十歳のかた、三十五人  
内容 ビートルズなどの曲を聴いて、時代背景などを学び、英語の読解力を養います  
費用 無料  
申し込み 往復はがきに住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号・返信面のあて先を書き、「ヤングマンカレッジ英語を学ぶ」希望」と明記して、〒277柏市柏五丁目八一二 中央公民館へ5月10日(水)までに郵送を(必着) ※応募は一人一通、応募者多数の場合は抽選  
中央公民館 ☎64-1181  
費用 無料(見学会時の費用は実費)  
申し込み 西原近隣センターへ電話か直接  
園西原近隣センター ☎54-2000  
スクラム子育てセミナー(家庭教育学級小学生クラス)  
とき 5月11日~7月13日の毎週木曜日午前10時~正午(計十回)  
ところ 田中近隣センター  
対象 市内在住のかた、先着四十人  
内容 学校五日制、いじめなどについて学びます  
費用 無料  
申し込み 田中近隣センターへ電話か直接  
田中近隣センター ☎33-1000

1 とき 5月11日~7月13日の毎週木曜日午前10時~正午(計十回)  
ところ 田中近隣センター  
対象 市内在住のかた、先着四十人  
内容 学校五日制、いじめなどについて学びます  
費用 無料  
申し込み 田中近隣センターへ電話か直接  
田中近隣センター ☎33-1000

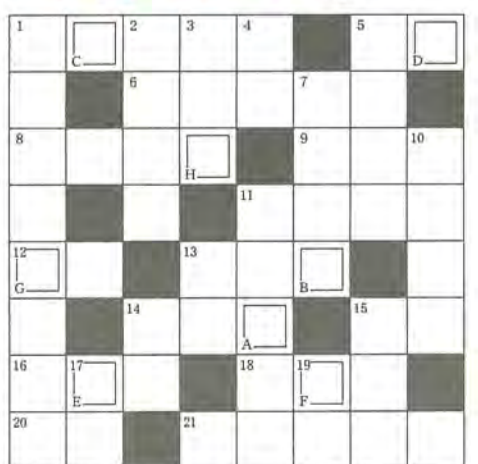
## 応募方法

はがきに、答えと各号の感想、住所・氏名・電話番号を書いて、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所広報聴課へ、5月15日(月)までに郵送を(必着)。正解者から抽選で五人にプレゼントを差し上げます。  
園広報聴課

## 答え

ヨヨのカギ  
1 市の花で「みんな」で広める「花(ヒントは8画) 重を計ります」  
2 洋室にはクッション、和室なら○○○○○  
3 いつも冷静沈着、熱くない○○○な性格  
4 金銀○○入り、どハデい、○○○さま  
5 「最近、太って、すっかり○○○がついたね」  
6 「福は内、鬼は○○」  
7 失望して、がっかりする○○○  
8 イノシシの子ども  
9 保証人になって借金を○○○○○するはめに…  
10 ぞうさんぞうさん、お○○が長いのね♪  
11 柔道は黒○○の腕前  
12 あんなに努力したのに、すべて○○○に終わった  
13 店でお金を払うところ  
14 ○○水は夏は冷たく、冬はあたたかい

## クロスワード



# 情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

市役所 ☎67-1111

## 健康

健康推進課 ☎64-3333

①育児・妊産婦の相談と  
もぐもぐ教室

とき・ところ 別表1のと  
おり

実施日	会場	もぐもぐ教室
5月2日(火)	永楽台近隣センター	
19日(金)	豊四季台近隣センター	
23日(火)	南部近隣センター	
26日(金)	松葉近隣センター	あり
30日(火)	千代田近隣センター	

■表1 育児・妊産婦相談の日程

※育児・妊産婦相談は午後1時半～3時、もぐもぐ教室は午後1時半開始

②健康相談

とき・ところ 別表2のと  
おり

相談医	実施日	受付時間	会場
内科医	5月12日(金)	午後1時半～2時半	教育福祉会館
	19日(金)		保健センター
内科医 歯科	26日(金)		光ヶ丘近隣センター

■表2 健康相談の日程

③3歳児健康診査

とき 5月9日(火)・30  
日(火) 受け付けは午後0時  
45分～1時45分

④発達相談

とき 5月15日(月) 午前  
10時～午後4時

⑤心の健康相談

とき 5月12日・19日・26  
日の各金曜日午後2時～4時

### 急病になったら

診療科目	医科	歯科
診療場所	休日当番医 医療センター	休日急患 歯科診療所
時間	昼間 午前9時～午後5時	夜間 午後7時～10時
電話案内	☎63-0119	☎63-0119 ☎64-8114 (診療時間中だけ)

健康保険証は必ずご持参ください  
※医療センター終了後の急病については、☎63-0119で案内しています。  
なお、急病者の診療ですので軽症のかた、または、慢性疾患のかたの診療はお断りすることもあります。

図 保健衛生課

### 市立柏病院で 無料健康相談

とき 5月8日(月)午前10時～正午  
ところ 市立柏病院(布施1-3)  
内容 ・身体測定(血圧・身長・体重・肥満度チェック)  
・健康相談コーナー  
・介護用品の展示と相談  
・看護婦体験コーナー  
費用 無料  
申し込み 当日、同病院へ直接※看護婦体験コーナーは、医療対策室へ電話で申し込み  
図 医療対策室・市立柏病院 ☎34-2000

### お知らせ

5月・6月は赤十字  
運動月間  
災害救援活動や、救急医療体制・献血ルームの整備など、日本赤十字社の事業は、皆さんの善意で支えられています。今年1月の阪神・淡路大震災の救援にも、役に立つことができました。

5月・6月は「赤十字運動月間」町会・自治会の役員や赤十字奉仕団員が皆さんのご家庭にお伺いします。ご協力をお願いします。  
図 福祉総務課  
図 児童課

### 防災三百科 日本テレビで放映

5月11日(木)午前11時25分～11時半  
「非常持ち出し品の再点検」  
図 防災対策室



約百人の大好聴、朗読以外にも、市内の老人ホームを訪問し、本の「読み聞かせ」をするなど活動は幅広い。「読むこと」の苦勞は限りない。目の見える私たちが「目」で活字をとりさえ、一瞬にして理解できる。しかし、それらを音声だけで知らせようとすると、例えば「交際費」と「公債費」といった同音異義語、掲載写真をどう表現するか、表やグラフのわかりやすい伝え方などは、注釈をつけて読むこともあるから、どんなに小さなことでもひとつづつ確認する。内容についての下調べも欠かせない。且つ、テレビやラジオ、新聞で「新しい」「自分の知らない」「言葉にふれる」と、敏感に反応するくせがついた。



今年、二十年目を迎えた朗読奉仕サークル。目が見えないかたからの要望で「広報がしわ」を読み始めたのがサークル設立のきっかけだった。今では、会員

「地道な作業の積み重ねが大きなやりがい」  
今年、二十年目を迎えた朗読奉仕サークル。目が見えないかたからの要望で「広報がしわ」を読み始めたのがサークル設立のきっかけだった。今では、会員

「読むこと」の苦勞は限りない。目の見える私たちが「目」で活字をとりさえ、一瞬にして理解できる。しかし、それらを音声だけで知らせようとすると、例えば「交際費」と「公債費」といった同音異義語、掲載写真をどう表現するか、表やグラフのわかりやすい伝え方などは、注釈をつけて読むこともあるから、どんなに小さなことでもひとつづつ確認する。内容についての下調べも欠かせない。且つ、テレビやラジオ、新聞で「新しい」「自分の知らない」「言葉にふれる」と、敏感に反応するくせがついた。

「読むこと」の苦勞は限りない。目の見える私たちが「目」で活字をとりさえ、一瞬にして理解できる。しかし、それらを音声だけで知らせようとすると、例えば「交際費」と「公債費」といった同音異義語、掲載写真をどう表現するか、表やグラフのわかりやすい伝え方などは、注釈をつけて読むこともあるから、どんなに小さなことでもひとつづつ確認する。内容についての下調べも欠かせない。且つ、テレビやラジオ、新聞で「新しい」「自分の知らない」「言葉にふれる」と、敏感に反応するくせがついた。

### 今月のプラネタリウム

《月例映写会》  
「南半球の星座」  
神話「豊穰(ほうじょう)の女神」  
13日(土)・27日(土)  
午後2時・3時半  
14日(日)・28日(日)  
午前10時半・午後1時半・3時  
《夜の星空散歩》  
「春の星と月・惑星」  
19日(金)  
午後6時～6時45分  
図 視聴覚ライブラリー ☎64-1811

市民文化会館	大ホール	月日・開演時間	入場料・問い合わせ	催し	開催期間
		5月3日(水) 午後1時半	ふれあいコンサート 全自無料 柏第一地区青少年健全育成推進協議会 ☎46-1167		
		7日(日) 午後2時	柏交響楽団第27回定期演奏会 全自800円 同交響楽団 ☎63-3235	フレーベルアトリエ 絵画造形児童画展	5日(金)～7日(日) ※5日は正午から、7日は午後6時まで
		14日(日) 午後3時半	第18回柏市民吹奏楽団演奏会 全自400円 同吹奏楽団 ☎66-4752	暮らしに生かす(墨絵と染色工芸)展	8日(月)～12日(金) [10日を除く] ※8日は正午から、12日は午後6時まで
		21日(日) 午前11時	第29回柏市芸鑑賞会邦楽部門 全自無料 文化課 ☎67-1111	青軸書道展	13日(土)～16日(火) ※13日は正午から、16日は午後6時まで
		27日(土) 午後2時	沼南女声コーラス演奏会 全自400円 同コーラス ☎91-4851	柏市・柏市教育委員会・柏高島屋ステーションモール合同企画展「日本のうた ふるさとのうた わが心の風景画展」	18日(木)～6月5日(月) ※期間中は、午後7時半まで(入場は午後7時まで)。詳細は4面
		28日(日) 午後2時	第29回柏市芸鑑賞会洋楽部門 全自無料 文化課 ☎67-1111		
	小ホール	6日(土) 午後1時半	文化講演会 全自1000円 柏独立地区倫理研究所 ☎74-0717		
		26日(金) 午後7時	柏市音楽家協会定期演奏会 全自大人2000円 小人1000円 同協会 ☎75-3236		

### 市民ギャラリー

□開館時間 午前10時～午後8時  
□休館日 10日・17日の各水曜日  
□利用の申し込みと問い合わせ 文化課・市民ギャラリー ☎48-2211

# ごみの出し方 ポイント

①可燃ごみ(生ごみ)は耐水加工の袋で



図 清掃収集事務所 ☎73-5111

## 発泡トレーの店頭回収 協力店が増えました

発泡トレーを回収し、リサイクルする「発泡トレー回収協力店」に新しく次の四店が加わりました。四店とも、白色・色付き両方のトレーを回収します。

- ▽高島屋相店 ☎44-1111
- ▽柏まごころ ☎63-2111
- ▽ベルクス柏つくしが丘店 ☎76-8719
- ▽東葛市民生協松葉町店 ☎34-2253

ごみ減量とリサイクルの推進のため、発泡トレーを回収し「協力した」だけのお店がありましたら、ぜひご連絡ください。

## 園クリーン推進課

## 8月分のキャンプ予約

青少年センターキャンプ場の8月分の利用申し込みを、次のとおり受け付けます。

とき 5月3日(水)午前8時半～9時

ところ 青少年センター

6月からの老人医療対象者は  
大正14年5月2日～  
大正14年6月1日生まれのかた

対象者への通知と  
受給者証の交付開始日 **5月23日(火)**

※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたは、対象となる場合がありますのでお問い合わせを  
園保険課



(十余二二三一九二)  
利用日数・費用 一団体一泊二日まで、費用無料※応募者多数の場合は抽選

園青少年センター ☎31-5856

## 公園のアンケートへのご協力ありがとうございました

2月～3月に行われた「増尾城址(し)総合公園計画アンケート」に1,212通のご意見・ご提言をいただきました。皆さんのご協力ありがとうございました。お寄せいただいたご意見・ご提言は、今後の同公園の計画に反映させていただきます。なお、アンケート集計及び検討の結果は、後日あらためてご報告いたします

園緑政課

## 固定資産税・都市計画税の臨時的特例措置

近年の土地価格の下落状況を考慮して、平成七年度・八年度の二年度間に限り、臨時的な特例措置が行われることになりました。

この結果、柏市の平均的な世帯における平成七年度の固定資産税額は、平成六年度に比べて、一五%の増加が見込まれていたのが、七・五%に軽減されます。また、都市計画税は、七・五%の増加が見込まれていたのが、五%に軽減されます。

園資産課

## 国民生活基礎調査

調査日 6月1日(木)

調査対象 市内約八百世帯

調査内容 世帯の構成、保険、年金、在宅看護、健康などについて

調査方法 調査員が調査日の前に、対象となる家庭あてに調査票を配布し、後日回収に伺います

園保健所 ☎67-1255

日本育英会奨学生(高等学校・高等専門学校)募集

## 労災職業病なんでも相談会

とき 5月13日(土)午後1時～4時

ところ 柏公民館

内容 弁護士・社会保険労務士・医療ケースワーカー等が相談に応じます

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

園千葉中央法律事務所 ☎043-225-4567

## 無料の法律相談

とき 5月10日(水)午前10時～正午、午後1時～3時

ところ 千葉地方家庭裁判所松戸支部(松戸駅東口下車)

内容 金銭・不動産等のトラブル、家庭内の争いや悩みなどの各種法律相談

申し込み 当日、会場へ直接

園千葉地方家庭裁判所松戸支部 ☎0473-68-514

## みんな集まれ!交通安全の集い

とき 5月7日(日)午前10時半～11時半(小雨決行)

ところ 柏駅東口サンサン広場

内容 長保有紀さん(歌手)の一日警察署長、安全祈願された「信号もち」の配布、交通安全クイズなど

園柏警察署 ☎66-0110

## 平成7年度調理師試験

試験日 7月21日(金)

試験会場 廣池学園(光ヶ丘二丁目)

受験料 五千九百円

園保健所 ☎67-1255

## 求人

### 共同作業所指導員

対象 病院・施設の精神科等で働いた経験のあるかた、若干名

勤務場所・勤務内容 精神障害者柏家族会みどり会共同作業所(旭町二丁目)で生活指導・作業指導にあたります

勤務時間 月曜～金曜日午前9時～午後4時※相談に応じます

園保健所・舟木 ☎67-1255

### 老人ホーム職員

対象 老人福祉に熱意のあるかた。年齢・経験問わず

募集職種 看護婦、介護・給食調理・事務など

勤務場所 ひかり隣保館老人ホーム(十余二)

園ひかり隣保館 ☎31-6600

### 千葉県警察官

対象 ①男子警察官A 昭和39年10月2日～48年4月1日までに生まれた大学を卒業した男子と昭和40年4月2日～49年4月1日までに生まれた大学卒業(見込み)の男子、二十八人程度②男子警察官B 昭和39年10月2日～52年4月1日までに生まれたA以外の男子、七人程度③婦人警察官 昭和40年4月2日～49年

## 市民相談

5月

福祉会館一階相談室  
老人福祉相談 毎週木・土曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911

パート相談・高齢者職業相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 柏駅西口行政サービスセンター パート相談 ☎45-6114・高齢者職業相談 ☎45-8542

内職相談 毎週月・火・木曜日午前10時～午後4時 消費生活センター相談所 ☎64-5811

労働相談 第一水曜日午前10時～午後3時 勤労会館 ☎67-1861(電話可)

発明特許電話相談 第一土曜日午前10時～正午 大沼浩司さん ☎66-2798

消費生活相談 毎週月・金曜日午前10時～午後4時 消費生活センター ☎64-4100

学校教育相談・家庭教育相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 教育相談室 ☎67-4152

教育・幼児教育相談 電話相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 ☎45-7778

▽面接相談(予約制) 毎週月・金曜日(幼児教育相談は水・木・金曜日)午前9時～午後4時 教育研究所 ☎45-7778

少年相談 月曜日・祝日を除く毎日午前9時～午後5時 少年指導センター ☎64-7571

やまびこでんわ(ヤングの悩みと電話相談) 月曜日・祝日を除く毎日午後1時～5時 ☎66-8181

★相談日が祝・休日になる場合は休みます。

法律相談 毎週月・木曜日と第三水曜日(それぞれ前週木曜日午前9時から予約) 市民生活課

人権の上相談 第一・第三水曜日午前10時～午後3時 市民生活課

行政相談 第一・第三水曜日午前10時～午後3時 市民生活課

生活課

税務相談 第四金曜日午後1時～5時 市民生活課

不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日午前10時～午後3時 市民生活課

登記相談 第二火曜日午前10時～午後3時 市民生活課

交通事故巡回相談 第一火曜日・第三木曜日午前10時～午後3時 交通安全課

家庭児童相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 家庭児童相談室(児童課内)

身体障害者・精神薄弱者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時～午後3時 精神薄弱者相談 毎週水曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911

健康相談(六十歳以上) 第一～第四火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘 ☎31-9511

心配ごと・結婚相談 午前10時～正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階相談室

ボランティア相談 毎週金曜日午前10時～午後3時 教

願書の配布および受け付け 配布 5月1日(月)～19日(金) 受け付け 5月22日(月)～24日(水)。いずれも 柏保健所で

園保健所 ☎67-1255

## 【おわびと訂正】

本紙4月11・21日合併号第 二面の「ごみの分け方・出し方」の表で、資源になるもの(資源品)のなかで、雨の日に回収できないのは、「古紙類・紙パック類」とあるのは、「紙パック類・古布」の誤りでした。おわびして訂正します。

## ペット大集合



わたしの名は「さかい二毛子」。野良猫だった去年の夏、今の家族と出会い、持ち前のかわいしぐさで家族の仲間入り。散歩、木登り、お昼寝と、毎日楽しく暮らしています。冬の厳寒の夜には、庭のマイハウスに「あんか」を入れてもらうほど、猫かわいがりされて一言。「ニャンとも幸せだニャー」

一増尾の坂井さんから  
(このコーナーでは、皆さんからの  
楽しい写真を募集しています。)



柏駅東口駅前のオブジェ「ジャックと豆の木」の周りに、黄色いチューリップが咲いています。また、柏駅前通りをはじめ、駅周辺の6つの商店街には、ウイスキーの樽(たる)で作られたプランターが並び、チューリップとシバザクラが所狭しと咲き乱れています。柏は今、春爛漫(らんまん)。

## 黄色のチューリップで春爛漫 〜柏駅周辺〜



柏市の木：カシワ、花：シバザクラ/カタクリ、鳥：オナガ

※このデザインは、今後市が発行するパンフレット等で使っていきます

## 言葉の壁を越えてなごやかに交流 〜グアムから交換中学生〜

柏市の友好都市・グアムから、中学生の交換派遣事業で、中学生をはじめ計十八人が来柏しました。4月14日に土中学校を訪問し、身振り手振り、四月に入學した一年生の覚えた英語とで、言葉の壁を越え、なごやかに交流の輪を広げました。



ジュニア国際柔道大会で表彰を受ける小坂さん(右から2人目)

「得意技は背負い投げ。決まった瞬間のその快感は、言葉では言えません。」  
3月に行われた第十七回全国高等学校柔道選手権大会・女子五十六キロ級で優勝した小坂知巳さんは、市立柏高校の二年生。小学校入学と同時に柔道を始めたが、全国大会での優勝は今回が初めて。決勝では、これまでにない強いプレッシャーを味わった。中学生のときに全国大会決勝で敗れた、因縁の相手だったからかもしれない。でも、向かい合っただけからは、「絶対に勝つんだ」という闘争心がわいてきた。ある程度の結果を

## オリンピックで背負い投げを

小学一年生で柔道を始め、中学三年のときに全国二位に。今年3月の全国高等学校柔道選手権大会で優勝。両親、兄と、家族全員が柔道をする柔道一家。松葉町在住。十六歳。

遠征中は、別の楽しみも満喫したようだ。ショッピングや凱旋(がいせん)門、シャンゼリゼ通りの観光などの思い出を、はにかみながら話す。その笑顔は、今どきの高校生そのものだ。

優勝のご褒美は、初めての海外遠征。フランス中部のポワティエで行われる、ジュニア国際柔道大会への派遣だ。4月15日・16日の二日間、世界各国から集まった強豪たちと戦った。二回戦で一度は敗れたものの、敗者復活戦で勝ち上がり、三位に入賞した。優勝こそできなかったが、世界の頂点への手こたえをつかんだようだ。「いつかはオリンピックで、背負い投げを決めたい」と目を輝かせる。

出せるとは思っていたが、ノースドから六人の強敵を倒しての優勝はうれしかった。高校の恩師・菊川先生も、両親も、本人以上に喜んでくれた。



全国高校柔道選手権優勝  
こさか ともみ  
小坂 知巳さん

